

— zrušil rozhodnutí Evropské centrální banky (dále jen „ECB“), oznámené dopisy ze dne 17. září 2010 a ze dne 21. října 2010, kterým byla zamítnuta žádost o přístup k dokumentům požadovaným navrhovatelkami na základě rozhodnutí ECB (ECB/2004/3) ze dne 4. března 2004 o přístupu veřejnosti k dokumentům ECB ⁽¹⁾. Soudní dvůr by měl uvedené rozhodnutí zrušit na základě toho, že:

i) se ECB dopustila zjevně nesprávného posouzení a zneužila své pravomoci při přijetí tohoto rozhodnutí; a

ii) jediným zákonným řešením, k němuž měla ECB dospět, bylo povolit přístup k požadovaným dokumentům.

— zrušil rozsudek Tribunálu v rozsahu, v němž ukládá navrhovatelkám náhradu nákladů řízení vynaložených ECB. Soudní by to měl učinit na základě toho, že se Tribunál při přijetí tohoto rozsudku dopustil nesprávného právního posouzení.

— podpůrně, vrátil věc zpět Tribunálu, aby v souladu s rozhodnutím Soudního dvora rozhodl o právních otázkách vznesených v rámci tohoto kasačního opravného prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelky tvrdí, že se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že:

— nesprávně vyložil čl. 4.1 písm. a) rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 4. března 2004 (ECB/2004/3), který upravuje výjimku z obecného práva na přístup příznačného článkem 2 tohoto rozhodnutí;

— rozhodl, že ECB byla oprávněna konstatovat, že zpřístupnění dokumentů požadovaných navrhovatelkami by narušilo hospodářskou politiku EU a Řecka;

— nesprávně vyložil článek 10 Evropské úmluvy o lidských právech;

— nepřihlédl k tvrzení navrhovatelek týkajícím se článků 4.2 a 4.3 rozhodnutí ECB.

Navrhovatelky rovněž tvrdí, že se Tribunál dopustil pochybení v souvislosti s rozhodnutím o nákladech řízení.

Kasační opravný prostředek podaný dne 24. ledna 2013 Nexans France SAS, Nexans SA proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 14. listopadu 2012 ve věci T-135/09, Nexans France SAS, Nexans SA v. Evropská komise

(Věc C-37/13 P)

(2013/C 101/22)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Nexans France SAS, Nexans SA (zástupci: M. Powell, Solicitor, J.-P. Tran-Thiet, advokát, G. Forwood, Barrister, A. Rogers, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

— Zrušit napadený rozsudek v rozsahu, v němž zamítá druhou část prvního žalobního důvodu, podle níž byl územní rozsah působnosti rozhodnutí o inspekci příliš rozsáhlý a nedostatečně přesný;

— na základě dostupných informací zrušit rozhodnutí o inspekci z důvodu jeho příliš rozsáhlou územní působnosti, nedostatečného odůvodnění a nedostatečné přesnosti, nebo podpůrně vrátit věc Tribunálu zpět k novému rozhodnutí v souladu s rozsudkem Soudního dvora, pokud jde o právní otázky;

— zrušit napadený rozsudek v rozsahu, v němž se jím společností Nexans ukládá povinnost nést vlastní náklady a nahradit polovinu nákladů vynaložených Komisí v řízení před Tribunálem a uložit Komisi náhradu nákladů vynaložených společnostmi Nexans ve výši, kterou určí Soudní dvůr,

— uložit Komisi náhradu nákladů vynaložených společností Nexans v tomto řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek tvrdí, že Tribunál nesprávně zamítl jejich návrh na zrušení rozhodnutí o inspekci, jelikož bylo nedostatečně přesné, mělo příliš rozsáhlou územní působnost a vztahovalo se na jakoukoli podezřelou dohodu či jednání ve vzájemné shodě, které „pravděpodobně mělo globální dosah“. Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek rovněž tvrdí, že Tribunál nesprávně rozhodl o nákladech řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 80, s. 42; Zvl. vyd. 01/05, s. 51.